



Fan Heater LHL 2000 A1 BL

GB

Fan Heater

Operation and Safety Notes
Original operating instructions

SK

Teplovzdušný Ventilátor

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Originálny návod na obsluhu

DE AT CH

Heizlüfter

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

CZ

Otopný Ventilátor

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

PL

Termowentylator

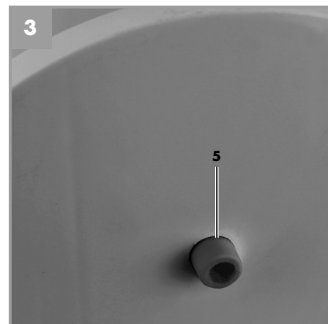
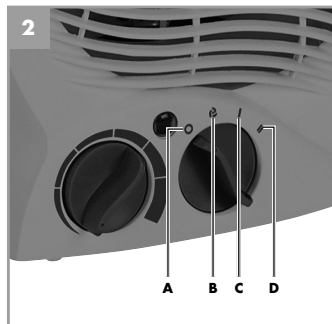
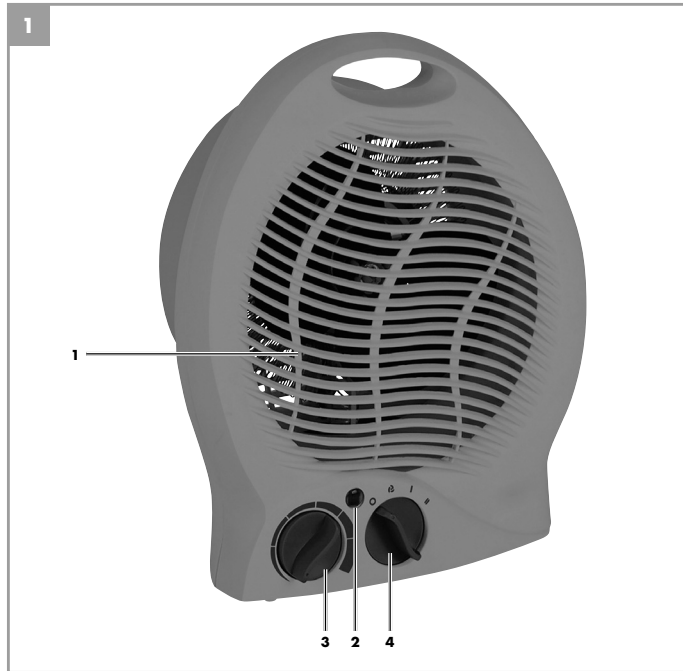
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Instrukcję oryginalną

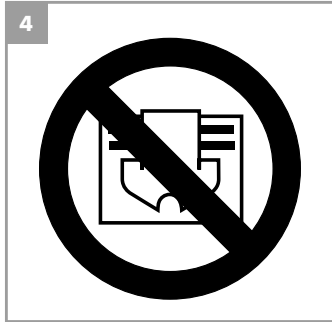
IAN 77977

CZ SK PL



GB	Operation and Safety Notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	13
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	21
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37







GB

Table of contents

1. Introduction.....	6
2. Safety regulations	6
3. Layout and items supplied.....	7
4. Proper use.....	7
5. Technical data.....	7
6. Before starting the equipment	8
7. Operation	8
8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts.....	9
9. Storage	9
10. Disposal and recycling	9
11. Troubleshooting.....	10
12. Declaration of conformity.....	11
13. Warranty certificate.....	12

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

1. Introduction

Congratulations on your new purchase. You have decided in favor of a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain information of importance for your safety, for the use of the product and for its disposal. Before you use the product, acquaint yourself with all the information concerning its operation and safety. Use the product only as described and only for the listed areas of application. If you hand on the product to other people, give them all the documentation as well.

NOTE!

The equipment has a topple cut-out. For this purpose a switch is installed on the bottom of the equipment (Fig. 3 / Item 5). If this switch is not activated the equipment will not work!

2. Safety regulations

⚠ Caution!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

- Check that the equipment has been delivered in perfect condition. If it has suffered any damage, do not connect the equipment to the power supply.
- Place the mains cable so that there is no danger of tripping over the cable.
- Do not pass the mains cable over hot parts of the equipment during operation.
- Never use the mains cable to pull the power plug out of the socket-outlet! Never use the mains cable to carry the equipment or try to move the equipment by pulling the mains cable.
- Never wind the mains cable around the fan heater.
- Never jam the mains cable between objects, or pull the cable over sharp edges, or place the cable over hot plates or open flames.
- Use the equipment in enclosed, dry areas only.
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Do not use the heater in a bathroom.
- Never immerse the equipment in water – danger of fatal accident!
- Never use the equipment with wet hands.
- Never open the equipment or touch live parts – danger of fatal accident!
- Position the equipment in such a way that the mains plug is accessible at all times.
- If the equipment is not used for a lengthy period of time, disconnect it from the mains supply.
- Do not position the equipment directly below a socket.
- If the equipment is used for a lengthy time the housing can become very hot. Position the equipment in such a way as to prevent accidental touching.
- Never position the equipment on deep pile carpets.
- Do not use the equipment in rooms in which inflammable materials (for example solvents, etc.) or gases are used or stored.
- Keep highly inflammable substances and gases away from the equipment.
- Do not use in areas where there is a fire risk (for example wooden sheds).
- Only use the heater with its mains lead fully extended.
- Do not insert any foreign objects in the equipment's openings – danger of electric shock and damage to the equipment.
- Keep children and people on medication or under the influence of alcohol away from the equipment.
- Warning: Do not cover the heater. If you fail to observe this point, the heater may suffer from overheating. Risk of fire! Pay attention to the symbol on the equipment (Fig. 4).
- Maintenance and repair work may only be carried out by authorized trained personnel.
- Check the power cable at regular intervals for



signs of defects or damage. A damaged power cable may be replaced only by an electrician or ISC GmbH in compliance with the relevant regulations in order to avoid danger.

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Do not lose these safety instructions

3. Layout and items supplied

3.1 Layout (Fig. 1)

1. Air outlet grille
2. Indicator light
3. Thermostat control
4. Heat output switch

3.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Fan Heater
- Original Operating Instructions

4. Proper use

The equipment is designed exclusively for use as an additional heater in dry, closed rooms. It is designed to be operated only when placed on the floor.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Technical data

Rated voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Heat output: 1800-2000 W

Thermostat control: Infinitely adjustable

Protection class: II/□

Equipment dimensions: approx.: 24 x 28 x 11 cm

6. Before starting the equipment

The equipment can be used indoors in a free standing position. Keep the equipment housing a minimum distance of 1 m away from any walls and combustible materials (furniture, curtains, etc.). The equipment may only be used completely mounted and in an upright position on a stable surface. It is prohibited to operate the equipment on an instable surface (e.g. on a bed).

Important. Before using the equipment for the first time, check that the voltage supply is the same as the voltage details set out on the rating plate.

Read the safety regulations in section 2.

When the equipment is used for the first time or after a long period of rest it may emit an odor for a short time. This is not a fault.

7. Operation

7.1 Topple cut-out

If the equipment topples during operation, it will be automatically turned off by the switch (Fig. 3/Item 5). When the heater is placed upright again (the switch (Fig. 3/Item 5) must be activated), the appliance restarts immediately.

7.2 Heat output switches (Fig. 2):

- Off setting (Item A)
The appliance is switched off.
- Fan setting (Item B)
The fan runs, no heating output.
Turn the thermostat control (Fig. 1/Item 3) to "MAX".
- Low heating output (Item C)
The fan runs, 1000 W heating output.
- Maximum heating output (Item D)
The fan runs, max. 2000 W heating output.

7.3 Thermostat control (Fig. 1 / Item 3):

Switch on the required heating output. Turn the control to "MAX" and wait until the required room temperature has been reached. Then turn down the control until you hear a clear click. The thermostat control will switch the radiator on and off automatically to maintain the room temperature at an almost constant level. However, this presupposes that the radiator has sufficient output to cover the heating requirements for the room.

7.4 Overheating guard

In case of excessive heating, the heating function shuts down automatically. The fan and the indicator light (Fig. 1/Item 2) remain on.

If this occurs, turn off the equipment, disconnect the mains plug and wait a few minutes for the equipment to cool. After eliminating the cause (e.g. a covered air grille), the equipment can be switched on again. If the overheating guard triggers repeatedly, please contact your customer service center (in Germany ISC GmbH).

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

8.1 Cleaning

- Before carrying out any cleaning and maintenance work the equipment must be turned off, disconnected from the power supply and cooled down.
- Use a damp cloth to clean the casing.
- Remove dust pollution with a vacuum cleaner.

8.2 Maintenance

- Maintenance and repair work may only be carried out by an electrical servicing contractor or ISC GmbH.
- Check the mains lead at regular intervals for signs of defects or damage. A damaged mains lead may only be replaced by an electrician or ISC GmbH in compliance with the relevant regulations.
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

9. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:


As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

11. Troubleshooting

If the equipment is operated properly you should experience no problems with malfunctions or faults. In the event of any malfunctions or faults, please check the following before you contact your customer services.

Fault	Possible cause	Remedy
Equipment does not work	<ul style="list-style-type: none">- The power plug is not connected- The topple cut-switch (Fig. 3/Item 5) is not pressed	<ul style="list-style-type: none">- Connect the power plug- Place the equipment on a level surface
The equipment does not heat	<ul style="list-style-type: none">- The thermostat control (Fig. 1/Item 3) is set too low- The overheating guard has been triggered- The switch is set to blowing (Fig. 2/Item B) without heating function	<ul style="list-style-type: none">- Turn the thermostat control (Fig. 1/Item 3) to a higher temperature- Note section 7.4- Adjust the heating function (Fig. 2/Item C-D)

12. Declaration of conformity

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответствието съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet	IT	izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	förlägar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikla
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlar gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a cikkéhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklet
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
Heizlüfter LHL 2000 A1 BL			
<input type="checkbox"/>	87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/>	2006/42/EC
<input type="checkbox"/>	2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/>	Annex IV
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC		Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/>	2006/28/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	Annex V
<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	Annex VI
<input type="checkbox"/>	1999/5/EC		Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
<input type="checkbox"/>	97/23/EC		P = KW; L/O = cm
<input type="checkbox"/>	90/396/EC_2009/142/EC		Notified Body:
<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC	<input type="checkbox"/>	2006/28/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EC		Emission No.:
Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 5014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 07.05.2012			
		Weichselgartner/General-Manager	Liu/Product-Management
First CE: 09		Archive/File/Record: NAPP006266	
Art.-No.: 23.282.31 I.-No.: 11012		Documents registrar: Josef Landauer	
Subject to change without notice		Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	



GB

13. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months. The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

IAN 77977

- 12 -



CZ

Obsah

1. Úvod	14
2. Bezpečnostní pokyny.....	14
3. Popis přístroje a rozsah dodávky	15
4. Použití podle účelu určení	15
5. Technická data	15
6. Před uvedením do provozu	16
7. Obsluha	16
8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů.....	17
9. Skladování.....	17
10. Likvidace a recyklace	17
11. Pokyny k odstranění poruch	18
12. Prohlášení o shodě.....	19
13. Záruční list	20

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

1. Úvod

Srdečně Vám blahopřejeme ke koupi Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tak pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace pro bezpečnost, používání a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte přístroj pouze podle popisu a v uvedených oblastech použití. Při odevzdání výrobku předějte všechny podklady třetím osobám.

POKYN!

Přístroj disponuje ochranou pro případ převrácení. Na spodní straně přístroje je k tomu umístěn vypínač (obr. 3/pol. 5). Pokud není tento vypínač aktivován, přístroj nefunguje!

2. Bezpečnostní pokyny

⚠ Varování!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

- Překontrolujte, zda byl přístroj dodán v bezvadném stavu. Při eventuálním poškození přístroj nezapojovat.
- Kabel vést tak, aby nehrázilo nebezpečí klopýtnutí o kabel.
- Síťové vedení nevést přes ty části přístroje, které se při provozu zahřejí.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahovat ze zásuvky za síťový kabel! Přístroj nikdy nenosit za síťový kabel nebo jím pohybovat tažením za síťový kabel.
- Síťové vedení nikdy neovíjet kolem přístroje.
- Síťové vedení nikdy nepřiskřípnout, nevést ho přes ostré hrany, horké sporákové plotýnky nebo ho nepokládat do otevřeného ohně.

- Přístroj používat pouze v uzavřených, suchých prostorách.
- Toto topidlo nepoužívat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Topidlo nepoužívat v koupelně.
- Přístroj nikdy neponořovat do vody – nebezpečí života!
- Přístroj nikdy neobsluhovat mokřými rukama.
- Přístroj nikdy neotvírat a nedotýkat se dílů pod napětím – nebezpečí života!
- Přístroj umístit tak, aby byla síťová zástrčka kdykoliv přístupná.
- Pokud je přístroj delší dobu mimo provoz, vytáhnout síťovou zástrčku!
- Přístroj neumísťovat bezprostředně pod zásuvkou.
- Kryt se může při delším provozu silně zahřát. Přístroj umístit tak, aby byl vyloučen náhodný dotyk.
- Přístroj nikdy nepoužívat na kobercích s dlouhým vlasem.
- Přístroj nesmí být provozován v místnostech, ve kterých jsou používány nebo skladovány zápalné látky (např. rozpouštědla atd.) nebo plyny.
- Přístroj nedávat do blízkosti lehce zápalných látek nebo plynů.
- Nepoužívat v prostorách ohrožených ohněm (např. dřevěná kůlna).
- Přístroj provozovat pouze s úplně odvinutým síťovým vedením.
- Do otvorů přístroje nezavádět žádná cizí tělesa - nebezpečí úderu elektrickým proudem a poškození přístroje.
- Děti a osoby pod vlivem léků nebo alkoholu nepouštět do blízkosti přístroje.
- Varování: Aby se zabránilo přehřátí topidla, nesmí být topidlo zakrýváno - nebezpečí požáru! Dbejte symbolu na přístroji (obr. 4).
- Údržbu a opravy smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.
- Síťové vedení musí být pravidelně kontrolováno, zda není defektní nebo nevykazuje poškození. Poškozené síťové vedení smí být vyměněno pouze odborným elektrikářem nebo firmou ISC GmbH za dodržení příslušných nařízení, aby se zabránilo nebezpečím.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

3. Popis přístroje a rozsah dodávky

3.1 Popis přístroje (obr. 1)

1. Mřížka výstupu vzduchu
2. Kontrolka
3. Regulátor termostatu
4. Spínač topného výkonu

3.2 Rozsah dodávky

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Pozor!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Topný ventilátor
- Originální návod k obsluze

4. Použití podle účelu určení

Přístroj je určen pouze jako přídavné topení v suchých, uzavřených místnostech. Je určen výhradně k postavení na zemi.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

5. Technická data

Jmenovité napětí: 220-240 V ~ 50 Hz
 Topný výkon: 1800-2000 W
 Regulátor termostatu: plynule regulovatelný
 Třída ochrany: II/□
 Rozměry přístroje: cca: 24 x 28 x 11 cm

6. Před uvedením do provozu

Přístroj může být používán volně stojící v místnosti. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 1 m přístroje od zdí, hořlavých materiálů (nábytek, záclony atd.). Přístroj smí být provozován pouze ve vzpřímené poloze na stabilním podkladu a kompletně smontován. Používání přístroje na nestabilním podkladu (např. postel) není dovoleno.

Pozor! Před uvedením do provozu přezkontrolujte, zda existující napětí souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku.

Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v bodě 2.

Při prvním uvedení do provozu nebo po delší provozní přestávce může dojít ke krátkodobé tvorbě zápachu. Toto není žádná porucha.

7. Obsluha

7.1 Ochrana pro případ převrácení

Pokud dojde během provozu k převrácení přístroje, je přístroj vypínačem (obr. 3/pol. 5) vypnut. Po postavení přístroje (vypínač (obr. 3/pol. 5) musí být stisknut) je přístroj opět ihned v provozu.

7.2 Vypínač pro topný výkon (obr. 2):

- Poloha Vyp (pol. A)
Přístroj je vypnut.
- Poloha Ventilátor (pol. B)
Ventilátor běží, žádný topný výkon.
Otočte regulátor termostatu (obr. 1/pol. 3) na „MAX“.
- Nízký topný výkon (pol. C)
Ventilátor běží, topný výkon 1000 W.
- Vysoký topný výkon (pol. D)
Ventilátor běží, topný výkon max. 2000 W.

7.3 Regulátor termostatu/regulátor pokojové teploty (obr. 1/pol. 3)

Zapněte požadovaný topný výkon. Otočte regulátor na „MAX“ a počkejte, až bude dosažena požadovaná pokojová teplota. Poté otočte regulátor zpět, až uslyšíte zřetelné kliknutí. Regulátor termostatu topidlo automaticky vypne a stará se o téměř konstantní pokojovou teplotu. Předpokladem je, že je topidlo vybaveno dostatečným topným výkonem pro vytápěný prostor.

7.4 Ochrana proti přehřátí

Při nadměrném zahřátí se topení přístroje automaticky vypne. Ventilátor a kontrolka (obr. 1/pol. 2) jsou nadále v provozu.

Pokud tomu tak je, přístroj vypnout, vytáhnout síťovou zástrčku a nechat několik minut vychladnout. Po odstranění příčiny (např. zakrytá vzduchová mřížka) může být přístroj opět zapnut. Pokud dojde opakovaně k zareagování ochrany proti přehřátí, obraťte se prosím na náš zákaznický servis (v Německu ISC GmbH).

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

8.1 Čištění

- Před začátkem čistících a údržbových prací musí být přístroj vypnut, oddělen od sítě a ochlazen.
- Na čištění krytu používat lehce navlhčený hadr.
- Nečistoty způsobené prachem odstranit vysavačem.

8.2 Údržba

- Údržbu a opravy nechat provést výhradně v autorizované opravně nebo u firmy ISC GmbH.
- Sítové vedení musí být pravidelně kontrolováno, zda není defektní nebo nevykazuje poškození. Poškozené sítové vedení smí být vyměněno pouze odborným elektrikářem nebo firmou ISC GmbH za dodržení příslušných nařízení.
- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.




CZ

11. Pokyny k odstranění poruch

Pokud je přístroj správně provozován, neměly by se vyskytnout žádné poruchy. Při poruchách přezkontrolujte následující možnosti dříve, než budete informovat zákaznický servis.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj bez funkce	<ul style="list-style-type: none">- Síťová zástrčka nezasunuta- Vypínač proti převrácení (obr. 3/pol. 5) nestlačen	<ul style="list-style-type: none">- Síťovou zástrčku zasunout- Přístroj postavit na rovný podklad
Přístroj netopí	<ul style="list-style-type: none">- Regulátor termostatu (obr. 1/pol. 3) je nastaven moc nízko- Ochrana proti přehřátí zareagovala- Vypínač je nastaven na ventilátor (obr. 2/pol. B) bez funkce vytápění	<ul style="list-style-type: none">- Regulátor termostatu (obr. 1/pol. 3) otočit doprava na vyšší teplotu- Dbát odstavce 7.4- Nastavit funkci vytápění (obr. 2/pol. C-D)

12. Prohlášení o shodě

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE
Konformitätserklärung		
D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.	
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG декларира съответствието съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem	
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul	
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl	
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet	HR izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr .	
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl	
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal	
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС	
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб	
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли	
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	TR Ürün ile ilgili AB direktifleri ve norman gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir	
H a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklet	
	IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru	
Heizlüfter LHL 2000 A1 BL		
<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC	
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Notified Body No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	Reg. No.:	
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC	
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex V	
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI	
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	Noise measured: L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)	
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	P = KW; L/O = cm	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC	Notified Body:	
	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	
	Emission No.:	
Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 5014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3		
Landau/Isar, den 07.05.2012	 Weichselgartner/General-Manager	 Liu/Product-Management
First CE: 09	Art.-No.: 23.282.31	I.-No.: 11012
Subject to change without notice		Archive-File/Record: NAPP006266 Documents registrar: Josef Landauer Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

13. Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržením montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného použití (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložitelných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním. To platí obzvláště pro akumulátory, na které přesto poskytujeme záruční lhůtu 12 měsíců. Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.
3. Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Piložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní listek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroj, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Einhell UNICORE s.r.o.

Holečkova 4

CZ-360 17 Karlovy Vary

Czech Republic

Tel.: +420 353 440 245 · Fax: +420 359 607 228

E-Mail: servis@einhell.cz

IAN 77977



SK

Obsah

1. Úvod	22
2. Bezpečnostné pokyny	22
3. Popis prístroja a objem dodávky	23
4. Predpísaný účel použitia	23
5. Technické údaje	23
6. Pred uvedením do prevádzky	24
7. Obsluha	24
8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov	24
9. Skladovanie	25
10. Likvidácia a recyklácia	25
11. Pokyny k odstraňovaniu porúch	26
12. Prehlásenie o zhode	27
13. Záručný list	28

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

1. Úvod

Srdečne blahoželáme ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tak pre vysoko kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Oboznámte sa pred použitím výrobku so všetkými obslužnými a bezpečnostnými pokynmi. Používajte tento výrobok len podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Odovzdajte všetky podklady spolu s výrobkom v prípade odovzdania výrobku tretím osobám.

UPOZORNENIE!

Prístroj je vybavený ochranou proti prevráteniu. Na spodnej strane prístroja je za týmto účelom umiestnený spínač (obr. 3/pol. 5). Ak nie je tento spínač aktivovaný, prístroj nefunguje!

2. Bezpečnostné pokyny

⚠ Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

- Skontrolujte, či bol zakúpený prístroj dodaný v bezchybnom stave. Pri prípadných poškodeniach prístroj nezapojíte na sieť.
- Ukladajte kábel tak, aby nebolo možné o kábel zakopnúť.
- Sieťové vedenie neviesť cez horúce časti prístroja pri prevádzke.
- Nevýfahovajte sieťovú zástrčku von zo zásuvky faháním za sieťové vedenie! Prístroj nikdy nenosiť zavesený za sieťové vedenie ani ním nepohybovať faháním za kábel.
- Nikdy nenamotávať sieťové vedenie okolo prístroja.
- Sieťové vedenie nikdy nezvierajte, nefahajte cez

ostré hrany, neviesť cez horúce predmety alebo otvorený oheň.

- Prístroj používať len v zatvorených, suchých miestnostiach.
- Tento vykurovací prístroj nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazénu.
- Vykurovací prístroj nepoužívajte v kúpeľni.
- Prístroj nikdy neponárate do vody – ohrozenie života!
- Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrymi rukami.
- Prístroj nikdy neatvárať a nedotýkať sa súčastí pod napätím – ohrozenie života!
- Prístroj umiestniť tak, aby bola sieťová zástrčka vždy prístupná.
- Ak je prístroj dlhší čas mimo prevádzku, vytiahnuť elektrickú zástrčku zo siete!
- Prístroj neumiestňovať bezprostredne pod zásuvku.
- Kryt prístroja sa môže pri dlhšej prevádzke silno zohriať. Prístroj umiestniť tak, aby bolo vylúčené náhodné dotknutie.
- Prístroj nikdy neumiestňovať na dlhosrstých kobercoch.
- Prístroj nesmie byť prevádzkovaný v miestnostiach, v ktorých sa používajú alebo skladujú horľavé látky (napr. rozpúšťadlá apod.) alebo plyny.
- Lahko zápalné látky alebo plyny držať mimo dosahu prístroja.
- Neprevádzkovať v miestnostiach ohrozených vznikom požiaru (napr. drevené stodoly).
- Vykurovací prístroj prevádzkovať len s úplne odrolovaným sieťovým vedením.
- Do otvorov prístroja nevkladať žiadne cudzie predmety – nebezpečenstvo elektrického úrazu a poškodenia prístroja.
- Prístroj je potrebné umiestniť mimo dosahu detí, rovnako ako aj osôb pod vplyvom liekov alebo alkoholu.
- Výstraha: Aby sa zabránilo prehriatiu vykurovacieho prístroja, nesmie sa vykurovací prístroj zakrývať - nebezpečenstvo požiaru. Dbajte na symbol na prístroji (obr. 4).
- Údržbové práce a opravy smú byť vykonávané len autorizovaným odborným personálom.
- Sieťové vedenie sa musí pravidelne kontrolovať, či nie defektné alebo poškodené.



SK

Poškodené sieťové vedenie smie byť vy-menené len odborným elektrikárom alebo spoločnosťou ISC GmbH pri dodržaní príslušných predpisov, aby sa zabránilo možným rizikám.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, také použitie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli zaškolené na používanie prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

3. Popis prístroja a objem dodávky

3.1 Popis prístroja (obr. 1)

1. Vzduchová výstupná mriežka
2. Kontrolná žiarovka
3. Termostatový regulátor
4. Prepínač vykurovacieho výkonu

3.2 Objem dodávky

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poisťky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Pozor!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Teplovzdušný ventilátor
- Originálny návod na obsluhu

4. Predpísaný účel použitia

Prístroj je určený len ako prídavné vykurovanie v suchých, uzatvorených miestnostiach. Je určený výhradne len pre používanie s postavením na podlahe.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

5. Technické údaje

Menovité napätie: 220-240 V ~ 50 Hz
Vykurovací výkon: 1800-2000 W
Termostatový regulátor:plynulo regulovateľný
Trieda ochrany:II/II
Rozmery prístroja: cca: 24 x 28 x 11 cm

6. Pred uvedením do prevádzky

Prístroj môže byť použitý voľne stojaci v miestnosti. Musí sa dodržiavať minimálny odstup krytu prístroja 1 m od stien, horľavých materiálov (nábytok, záclony a pod.). Prístroj smie byť používaný len vo vzpriamenej polohe na stabilnej ploche a v kompletne zmontovanom stave. Používanie na nestabilnej ploche (napr. na posteľi) nie je prípustné.

Pozor! Skontrolujte pred uvedením do prevádzky, či sa prítomné napätie zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku prístroja.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v bode 2 tohto návodu.

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšej prevádzkovej prestávke môže dôjsť ku krátkodobému tvoreniu zápachu. Nie je to žiadna porucha prístroja.

7. Obsluha

7.1 Ochrana proti prevráteniu

Ak by došlo počas prevádzky k prevráteniu prístroja, tak sa prístroj vypne pomocou spínača (obr. 3/pol. 5). Po opätovnom postavení prístroja (spínač (obr. 3/pol. 5) musí byť aktivovaný) je prístroj ihneď znovu v prevádzke.

7.2 Prepínač vykurovacieho výkonu (obr. 2):

- Poloha vypnutia (pol. A)
Prístroj je vypnutý.
- Poloha ventilátora (pol. B)
Ventilátor beží, bez vykurovacieho výkonu. Otočte termostatový regulátor (obr. 1/pol. 3) na „MAX“.
- Nízky vykurovací výkon (pol. C)
Ventilátor beží, 1000 W vykurovací výkon.
- Maximálny vykurovací výkon (pol. D)
Ventilátor beží, max. 2000 W vykurovací výkon.

7.3 Termostatový regulátor/regulátor teploty miestnosti (obr. 1/pol. 3)

Zapnite požadovaný vykurovací výkon. Otočte regulátor na „MAX“ a počkajte, kým sa nedosiahne požadovaná teplota miestnosti. Nakoniec otočte regulátor na nižšiu teplotu, až kým nebudete počuť zreteľné kliknutie. Termostatový regulátor automaticky zapína a vypína vykurovací prístroj a zabezpečuje tak približne konštantnú teplotu miestnosti. Predpokladom je to, aby bol vykurovací prístroj vybavený dostatočne dimenzovaným vykurovacím výkonom pre vykurovanú miestnosť.

7.4 Ochrana proti prehriatiu

Pri nadmernom prehriatí sa ohrev prístroja automaticky vypne. Ventilátor a kontrolná žiarovka (obr. 1/pol. 2) sú naďalej v prevádzke.

Ak dôjde k takému vypnutiu, vypnite prístroj, vytiahnite elektrickú zástrčku zo siete a prístroj nechajte niekoľko minút vychladnúť. Po odstránení príčiny (napr. prikrýta vzduchová mriežka) sa môže prístroj znovu zapnúť. Ak by malo dôjsť k opakovanému vypínaniu prístroja ochranou proti prehriatiu, obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis (v Nemecku spoločnosť ISC GmbH).

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

8.1 Čistenie

- Pred zahájením čistiacich a údržbových prác sa musí prístroj vypnúť, odpojiť zo siete a musí vychladnúť.
- Na čistenie krytu prístroja používať len vlhkú utierku.
- Znečistenie prachom odstraňovať pomocou vysávača.

8.2 Údržba

- Údržbové práce a opravy smú byť vykonávané výlučne len elektrickým servisom alebo spoločnosťou ISC GmbH.
- Sieťové vedenie sa musí pravidelne kontrolovať, či nie defektné alebo poškodené. Poškodené sieťové vedenie smie byť vymenené len odborným elektrikárom alebo spoločnosťou ISC GmbH pri dodržaní príslušných predpisov.
- Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:


Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

11. Pokyny k odstraňování porúch

Keď sa s prístrojom správne zaobchádza, nemali by sa vyskytnúť žiadne poruchy. V prípade výskytu poruchy preverte nasledujúce možnosti ešte predtým, ako budete kontaktovať zákaznícky servis.

Porucha	Možná príčina	Pomoc pri odstraňování
Prístroj bez funkcie	<ul style="list-style-type: none"> - Zástrčka nie je zapojená do siete - Prepadový vypínač (obr. 3/pol. 5) nie je stlačený 	<ul style="list-style-type: none"> - Zapojíť zástrčku do siete - Prístroj postaviť na rovnú plochu
Prístroj nevykuruje	<ul style="list-style-type: none"> - Termostatový regulátor (obr. 1/pol. 3) je nastavený na príliš nízku teplotu - Spustila sa ochrana proti prehriatiu - Prepínač je nastavený na ventilátor (obr. 2/pol. B) bez funkcie vykurovania 	<ul style="list-style-type: none"> - Termostatový regulátor (obr. 1/pol. 3) otočiť doprava na vyššiu teplotu - Dodržiavajte kapitolu 7.4 - Nastavte vykurovaciu funkciu (obr. 2/pol. C-D)

12. Prehlásenie o zhode

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответствието съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet	IT	izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	föklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlar gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklet
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
Heizlüfter LHL 2000 A1 BL			
<input type="checkbox"/>	87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/>	2006/42/EC
<input type="checkbox"/>	2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/>	Annex IV
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC		Notified Body:
<input type="checkbox"/>	2006/28/EC		Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC		Reg. No.:
<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/>	1999/5/EC	<input type="checkbox"/>	Annex V
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	Annex VI
<input type="checkbox"/>	90/396/EC_2009/142/EC		Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC		P = KW; L/O = cm
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EC	<input type="checkbox"/>	2006/28/EC
			Emission No.:
Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 5014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 07.05.2012			
		Weichselgartner/General-Manager	Liu/Product-Management
First CE: 09		Archive/File/Record: NAPP006266	
Art.-No.: 23.282.31 I.-No.: 11012		Documents registrar: Josef Landauer	
Subject to change without notice		Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	

13. Záručný list

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu. To sa týka predovšetkým akumulátorov, na ktoré napriek tomu garantujeme záručnú dobu 12 mesiacov. Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.
3. Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Einhell Slovakia s.r.o.

Diaľničná cesta 18
SK-903 01 Senec

Tel.: + 421 2 209037 87/88 · Fax: +421 2 45241579
E-mail: servissk@einhell.sk

IAN 77977



PL

Spis treści

1. Przedmowa	30
2. Wskazówki bezpieczeństwa	30
3. Opis urządzenia i zakres dostawy	31
4. Użycie zgodne z przeznaczeniem	31
5. Dane techniczne	31
6. Przed uruchomieniem	32
7. Obsługa	32
8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych	33
9. Przechowywanie	33
10. Usuwanie odpadów i recyding	33
11. Wskazówki do usuwania usterek	34
12. Deklaracja zgodności z normami	35
13. Gwarancja	36

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet w fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

1. Przedmowa

Gratulujemy Państwu zakupu urządzenia naszej firmy!

Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. W skład zakupionego produktu wchodzi instrukcja obsługi. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytku i utylizacji urządzenia. Przed użyciem produktu prosimy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa. Prosimy stosować produkt tylko zgodnie z instrukcją i w zalecanym zakresie stosowania. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim prosimy o wręczenie im również kompletnej dokumentacji urządzenia.

UWAGA!

Urządzenie zostało wyposażone w wyłącznik ochrony w razie przewrótowania. Na spodniej stronie urządzenia został zamontowany włącznik (rys. 3/poz. 5), jeśli nie jest on wciśnięty, urządzenie nie funkcjonuje.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia.
Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.

- Sprawdzić urządzenie w momencie dostawy. W razie uszkodzeń nie podłączać urządzenia i skontaktować się z dostawcą.
- Nie prowadzić kabla ponad urządzeniami, które rozgrzewają się w czasie pracy.
- Nie odłączać urządzenia z sieci ciągnąc za kabeł!
- Nie przenosić i nie przesuwając urządzenia ciągnąc za kabeł!
- Nie okręcać kabla wokół urządzenia.
- Nie blokować kabla, nie przeciągać wzdłuż ostrych krawędzi, gorących płyt kuchennych

czy otwartego ognia.

- Urządzenie używać tylko w zamkniętych i suchych pomieszczeniach.
- Nie używać tego urządzenia grzewczego w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używać tego urządzenia grzewczego w łazience.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie – niebezpieczeństwo utraty życia!
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi.
- Nigdy nie otwierać urządzenia i nie dotykać elementów pod napięciem - Zagrożenie życia!
- Urządzenie ustawiać zawsze w ten sposób, aby dostęp do wtyczki nie był utrudniony.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- W czasie długiej pracy urządzenia, może dojść do silnego nagrzania obudowy. Urządzenie zawsze w ten sposób ustawiać, aby wykluczyć niezamierzone zetknięcie z nagrzaną obudową.
- Nie ustawiać urządzenia na dywanach o długich włosach.
- Nigdy nie używać urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane lub przechowywane substancje łatwopalne (np. rozpuszczalniki) lub gazy.
- Przechowywać z dala od urządzenia łatwopalne substancje i gazy.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych pożarem – np. w szopach lub drewnianych domkach.
- Zawsze używać urządzenia z całkowicie rozwiniętym kablem sieciowym.
- Nie wkładać przez otwory wentylacyjne żadnych przedmiotów – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym oraz uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie trzymać z dala od dzieci oraz osób pod wpływem leków lub alkoholu.
- Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania tego urządzenia grzewczego nie może ono być przykrywane - niebezpieczeństwo pożaru!

Przestrzegać oznaczenia na urządzeniu (rys.4).

- Konserwacja lub naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany serwis.
- Regularnie sprawdzać, czy przewód zasilania nie został uszkodzony i czy znajduje w odpowiednim stanie. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilania należy zlecić wyłącznie elektrykowi lub firmie ISC. Wymianę przewodu zasilania należy zawsze wykonywać stosując się do odpowiednich przepisów.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub, które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę do momentu, aż nie zostaną przyuczone do użytkowania urządzenia lub nadzorowane przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

3. Opis urządzenia i zakres dostawy

3.1 Opis urządzenia (rys. 1)

1. Siatka ochronna nawiewu
2. Lampka kontrolna
3. Regulator termostatu
4. Przełącznik mocy grzewczej

3.2 Zakres dostawy

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Uwaga!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Nagrzewnica
- Oryginalna instrukcja obsługi

4. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest tylko do dodatkowego ogrzewania suchych pomieszczeń. Przeznaczone jest wyłącznie do ustawienia na podłodze.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

5. Dane techniczne

Napięcie znamionowe..... 220-240 V~50 Hz
 Moc grzania 1800-2000 W
 Regulacja termostatu bezstopniowa
 Klasa izolacji.....II/Ⓜ
 Wymiary urządzenia..... 24x28x11 cm

6. Przed uruchomieniem

Urządzenie może być użytkowane jako wolnostojące, z zachowaniem co najmniej 1 m odległości między obudową urządzenia a ścianami i materiałami palnymi (meblami, firankami itd.). Urządzenie może być użytkowane tylko w pozycji pionowej i ustawione na stabilnej powierzchni oraz pod warunkiem, że jest ono całkowicie zmontowane. Zabrania się użytkowania urządzenia, jeśli ustawione jest ono na niestabilnej powierzchni (np. na łóżku).

Uwaga! Przed włączeniem sprawdzić czy napięcie w gniazdku odpowiada wartości napięcia podanego na tabliczce znamionowej.

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa podanych w punkcie 2.

W czasie pierwszego użycia urządzenia lub po dłuższej przerwie w użyciu, może dojść do wytworzenia specyficznego zapachu. Jest to normalne zjawisko.

7. Obsługa

7.1 Zabezpieczenie na wypadek przewrócenia się urządzenia

Jeżeli włączone urządzenie się przewróciło, wyłącznik (rys. 3 / poz. 5) automatycznie wyłącza urządzenie. Po ustawieniu urządzenia w poprawnej pozycji uruchamia się ono automatycznie (przełącznik (rys. 3 / poz. 5) musi być wciśnięty).

7.2 Przełącznik mocy grzewczej (rys 2)

- Wylączenie (poz. A)
Urządzenie jest wylączone.
- Wentylator (poz. B)
Wentylator pracuje, funkcja ogrzewania jest wylączone.
Przekręcić regulator termostatu (rys. 1 / poz. 3) na pozycję „MAX”.
- Niska moc grzewcza (poz. C)
Wentylator pracuje, moc grzewcza 1000 W.

- Wysoka moc grzewcza (poz. D)
Wentylator pracuje, moc grzewcza maks. 2000 W.

7.3 Regulator termostatu / regulator temperatury pomieszczenia (rys. 1 / poz. 3)

Włączyć urządzenie z wybraną moc grzewczą. Przekręcić regulator na pozycję „MAX” i zaczekać, aż powietrze w pomieszczeniu zostanie nagrzane do żądanej temperatury. Przekręcić regulator termostatu w przeciwnym kierunku, aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia. Teraz regulator termostatu będzie samoczynnie włączał i wyłączał urządzenie w celu utrzymania stałej wybranej temperatury powietrza. Jest to jednak możliwe tylko w tym wypadku, jeśli urządzenie jest odpowiednio dobrane pod względem mocy grzewczej do pomieszczenia, które ma być ogrzane.

7.4 Ochrona przed przegrzaniem

Przy zbyt dużym nagraniu, urządzenie wyłącza się samoczynnie. Wentylator i lampka kontrolna (rys. 1 / poz. 2) pracują nadal. W razie zaistnienia takiej sytuacji, wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić do schłodzenia. Po usunięciu przyczyny (np. zasłonięta siatka nawiewu) można włączyć urządzenie ponownie. Jeśli dochodzi do powtarzającego się przegrzewania, skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

8.1 Czyszczenie

- Przed rozpoczęciem czyszczenia i przeglądu należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę i pozostawić do schłodzenia.
- Do czyszczenia obudowy stosować lekko wilgotną ściereczkę.
- Zanieczyszczenia związane z kurzem usuwać za pomocą odkurzacza.

8.2 Konserwacja

- Prace konserwacyjne i czyszczenie przeprowadzać tylko w autoryzowanym serwisie.
- Regularnie kontrolować stan przewodów elektrycznych. Uszkodzone przewody mogą zostać wymienione tylko przez autoryzowany serwis lub osobę do tego uprawnioną z uwzględnieniem wszystkich środków ostrożności.
- Wewnątrz urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

8.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30 °C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Usuwanie odpadów i recykling

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego!



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2002/96/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

11. Wskazówki do usuwania usterek

Jeśli urządzenie jest właściwie użytkowane, nie powinno dojść do żadnych usterek. W przypadku usterek sprawdzić następujące możliwości przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem.

Usterka	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia
Brak funkcji	<ul style="list-style-type: none"> - Wtyczka przewodu sieciowego nie jest włożona do gniazdka. - Wyłącznik zabezpieczenia przed przewróceniem (rys. 3 / poz. 5) nie jest wciśnięty. 	<ul style="list-style-type: none"> - Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka - Postawić urządzenie na równej powierzchni
Urządzenie nie grzeje	<ul style="list-style-type: none"> - Za niskie ustawienie regulatora termostatu (rys. 1 / poz. 3) - Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem - Przełącznik ustawiony jest na funkcję dmuchawy (rys. 2 / poz. B) bez funkcji grzewczej 	<ul style="list-style-type: none"> - Przekręcić regulator termostatu (rys. 1 / poz. 3) w prawo na wyższą temperaturę - Przestrzeczyć wskazówek zawartych w punkcie 7.4. - Wybrać odpowiednią funkcję grzewczą (rys. 2 / poz. C-D)

12. Deklaracja zgodności z normami

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.	BG декларира съответствието съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
Heizlüfter LHL 2000 A1 BL			
<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body No.:	Reg. No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC	<input type="checkbox"/> Annex V	Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> Annex V	<input type="checkbox"/> Annex VI	P = KW; L/O = cm
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC			
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC			
<input type="checkbox"/> 97/23/EC			
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Emission No.:	
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC			
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC			
Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 5014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 07.05.2012	 Weichselgartner/General-Manager	 Liu/Product-Management	
First CE: 09	Art.-No.: 23.282.31	I.-No.: 11012	Archive-File/Record: NAPP006266
Subject to change without notice			Documents registrar: Josef Landauer Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



PL

13. Gwarancja

Na opisywane w instrukcji obsługi urządzenie udzielamy 3-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 3-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejścia ryzyka lub przejęcia urządzenia przez klienta.

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. Odnosi się to szczególnie do akumulatorów, na które udzielamy jednak 12-miesięcznej gwarancji.

Oczywiście w okresie tych 3 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rękojmi.

Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub pod podany poniżej adres serwisu technicznego.

Einhell Polska sp. z o.o.
Ul. Wymysłowskiego 1
PL-55-080 Nowa Wieś Wrocłaska
tel. +48 71 3603071, 76, 77, 78, 81, 85
fax +48 71 3603066
e-mail: serwis@einhell.pl

IAN 77977

- 36 -



DE/AT/CH

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	38
2. Sicherheitshinweise	38
3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang	39
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	39
5. Technische Daten	39
6. Vor Inbetriebnahme	40
7. Bedienung	40
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	41
9. Lagerung	41
10. Entsorgung und Wiederverwertung	41
11. Hinweise zur Fehlerbeseitigung	42
12. Konformitätserklärung	43
13. Garantiekunde	44

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

HINWEIS!

Das Gerät verfügt über einen Umkippschutz. An der Geräteunterseite ist dazu ein Schalter angebracht (Abb.3 / Pos. 5). Ist dieser nicht aktiviert, funktioniert das Gerät nicht!

2. Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Überprüfen Sie, ob das Gerät in einem einwandfreien Zustand geliefert wurde. Bei eventuellen Beschädigungen Gerät nicht anschließen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Netzleitung nicht über bei Betrieb heiße Geräteteile führen.
- Netzstecker nie an der Netzleitung aus der Steckdose ziehen! Gerät nie an der Netzleitung tragen oder durch Ziehen am Kabel bewegen.
- Netzleitung nie um das Gerät wickeln.
- Netzleitung nie einklemmen, über scharfe

Kanten ziehen, über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen.

- Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwenden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Das Heizgerät nicht im Badezimmer verwenden.
- Gerät niemals in Wasser tauchen – Lebensgefahr!
- Niemals Gerät mit nassen Händen bedienen.
- Gerät nie öffnen und Spannung führende Teile berühren – Lebensgefahr!
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Ist das Gerät längere Zeit außer Betrieb, Netzstecker ziehen!
- Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufstellen.
- Gehäuse kann sich bei längerem Betrieb stark erwärmen. Das Gerät so aufstellen, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.
- Gerät niemals auf langflorigen Teppichen aufstellen.
- Gerät darf nicht in Räumen in denen feuergefährliche Stoffe (z.B. Lösungsmittel usw.) oder Gase verwendet oder gelagert werden betrieben werden.
- Leicht entflammbare Stoffe oder Gase vom Gerät fernhalten.
- Nicht in feuergefährdeten Räumen (z.B. Holzschuppen) betreiben.
- Heizgerät nur mit vollständig ausgerollter Netzleitung betreiben.
- Keine Fremdkörper in Geräteöffnungen einführen – Gefahr von Stromschlag und Gerätebeschädigung.
- Kinder und Personen unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss sind vom Gerät fernzuhalten.
- Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden - Brandgefahr! Beachten Sie das Symbol auf dem Gerät (Abb. 4).
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachpersonal ausgeführt werden.



DE/AT/CH

- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

3.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Luftausblasgitter
2. Kontrollleuchte
3. Thermostatregler
4. Heizleistungsschalter

3.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Heizlüfter
- Originalbetriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur als Zusatzheizung in trockenen, geschlossenen Räumen bestimmt. Es ist ausschließlich für die Aufstellung am Boden vorgesehen.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V ~ 50 Hz
Heizleistung: 1800-2000 W
Thermostatregler: Stufenlos regelbar
Schutzklasse: II/III
Gerätemaße: ca.: 24 x 28 x 11 cm

6. Vor Inbetriebnahme

Das Gerät kann frei im Raum stehend verwendet werden. Ein Mindestabstand von 1 m von Wänden, brennbaren Materialien (Möbel, Gardinen usw.) zum Gehäuse ist einzuhalten. Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung auf einer stabilen Fläche und komplett montiert betrieben werden. Das Betreiben auf einer instabilen Fläche (z. B. Bett) ist nicht zulässig.

Achtung! Vor Inbetriebnahme überprüfen, ob die vorhandene Spannung mit der angegebenen Spannung auf dem Datenschild übereinstimmt.

Beachten Sie die unter Punkt 2 angeführten Sicherheitshinweise.

Bei Erstinbetriebnahme oder nach längerer Betriebspause kann es zu einer kurzzeitigen Geräuschbildung kommen. Dies ist kein Fehler.

7. Bedienung

7.1 Umkippschutz

Sollte das Gerät während des Betriebs umkippen, wird es durch den Schalter (Abb. 3/ Pos. 5) abgeschaltet. Nach Aufstellen des Gerätes (Schalter (Abb. 3/ Pos. 5) muss aktiviert sein) ist das Gerät sofort wieder in Betrieb.

7.2 Schalter für Heizleistung (Abb. 2):

- Aus-Stellung (Pos. A)
Gerät ist ausgeschaltet.
- Lüfter-Stellung (Pos. B)
Ventilator läuft, keine Heizleistung.
Drehen Sie den Thermostatregler (Abb. 1/ Pos. 3) auf „MAX“.
- geringe Heizleistung (Pos. C)
Ventilator läuft, 1000 W Heizleistung.
- maximale Heizleistung (Pos. D)
Ventilator läuft, max. 2000 W Heizleistung

7.3 Thermostatregler/Raumtemperaturregler (Abb. 1 / Pos. 3)

Schalten Sie die gewünschte Heizleistung ein. Drehen Sie den Regler auf „MAX“ und warten Sie, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Anschließend den Regler zurückdrehen, bis ein deutliches Klicken zu hören ist. Der Thermostatregler, schaltet das Heizgerät automatisch ein- und aus und sorgt für eine annähernd konstante Raumtemperatur. Voraussetzung dafür ist, das Heizgerät ist mit einer ausreichenden Heizleistung für den zu heizenden Raum ausgestattet.

7.4 Überhitzungsschutz

Bei übermäßiger Erwärmung schaltet sich die Heizung des Gerätes automatisch ab. Der Ventilator und die Kontrollleuchte (Abb. 1 / Pos. 2) sind weiter in Betrieb.

Ist dies der Fall, Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und einige Minuten abkühlen lassen. Nach Beseitigung der Ursache (z.B. abgedecktes Luftgitter) kann das Gerät wieder eingeschaltet werden. Sollte es zum wiederholten Ansprechen des Überhitzungsschutzes kommen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst (in Deutschland ISC GmbH).

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

8.1 Reinigung

- Vor Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein.
- Zur Reinigung des Gehäuses ein leicht feuchtes Tuch verwenden.
- Verunreinigungen durch Staub mit einem Staubsauger entfernen.

8.2 Wartung

- Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Elektrowerkstatt oder der ISC GmbH durchführen lassen.
- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.
- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.





DE/AT/CH

11. Hinweise zur Fehlerbeseitigung

Wird das Gerät richtig betrieben, dürfen keine Störungen auftreten. Bei Störungen prüfen Sie die folgenden Möglichkeiten, bevor Sie den Kundendienst verständigen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät ohne Funktion	<ul style="list-style-type: none">- Netzstecker nicht eingesteckt- Umkippschalter (Abb. 3/Pos. 5) nicht gedrückt	<ul style="list-style-type: none">- Netzstecker einstecken- Gerät auf ebene Fläche stellen
Gerät heizt nicht	<ul style="list-style-type: none">- Thermostatregler (Abb. 1/Pos. 3) ist zu niedrig eingestellt- Überhitzungsschutz hat ausgelöst- Schalter ist auf Gebläse (Abb. 2/Pos. B) ohne Heizfunktion eingestellt	<ul style="list-style-type: none">- Thermostatregler (Abb. 1/Pos. 3) nach rechts auf höhere Temperatur drehen- Abschnitt 7.4 beachten- Heizfunktion (Abb. 2/Pos. C-D) einstellen

12. Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответствието съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	IT	izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	förlägar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlar gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
Heizlüfter LHL 2000 A1 BL			
<input type="checkbox"/>	87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/>	2006/42/EC
<input type="checkbox"/>	2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/>	Annex IV
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC		Notified Body:
<input type="checkbox"/>	2006/28/EC		Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC		Reg. No.:
<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/>	1999/5/EC	<input type="checkbox"/>	Annex V
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	Annex VI
<input type="checkbox"/>	90/396/EC_2009/142/EC		Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC		P = KW; L/O = cm
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EC	<input type="checkbox"/>	2006/28/EC
			Emission No.:
Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 5014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 07.05.2012			
		Weichselgartner/General-Manager	Liu/Product-Management
First CE: 09		Archive-File/Record: NAPP006266	
Art.-No.: 23.282.31 I.-No.: 11012		Documents registrar: Josef Landauer	
Subject to change without notice		Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	



DE/AT/CH

13. Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

IAN 77977



Two horizontal lines extending from the pencil illustration to the right.

A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the second line below the pencil illustration and ending at the bottom of the page.



Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal lines.



IAN: 77977 LHL 2000 A1 BL

Einhell Germany AG

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Stav informácií · Stav informácií

Stan informácií · Stand der Informationen: 07/2012

Ident.-No.: 23_282_31_072012 - 4

IAN 77977

